

# Lời dịch The Phantom of the Opera - Gerard Butler & Emmy Rossum

## Lời dịch & lyrics The Phantom of the Opera - Gerard Butler & Emmy Rossum

In sleep he sang to me

Người hát cho tôi nghe trong giấc say nồng

In dreams he came

Người đến trong những cơn mơ

That voice which calls to me

Giọng nói đó gọi tôi

And speaks my name

Và thì thầm tên tôi

And do I dream again?

Và liệu tôi có còn mơ nữa không?

For now I find

Khi giờ đây tôi đã nhận ra

The Phantom of the Opera is there

Bóng ma của nhà hát Opera ở ngay đây

Inside my mind

Ngay trong tâm trí tôi

Sing once again with me

Hãy hát cùng ta thêm một lần nữa

Our strange duet

Bản song ca kỳ ảo của chúng ta

My power over you

Quyền năng của ta bao trùm lấy em

Grows stronger yet

Đang ngày một lớn mạnh

And though you turn from me  
Và dù cho em có quay lưng lại với ta  
To glance behind  
Để ngoái nhìn phía sau  
The Phantom of the Opera is here  
Thì Bóng ma của nhà hát Opera vẫn ở ngay đây  
Inside your mind  
Ngay trong tâm trí em  
Those who have seen your face  
Nhưng ai đã thấy gương mặt của người  
Draw back in fear  
Đều thoái lui trong sợ hãi  
I am the mask you wear  
Tôi là chiếc mặt nạ của người  
It's me they hear  
Còn ta là tiếng hát mà họ nghe  
My spirit and your voice  
Linh hồn của ta và giọng ca của em  
In one combined  
Hoà vào làm một  
The Phantom of the Opera is there  
Bóng ma của nhà hát Opera ở ngay đây  
Inside your mind  
Ngay trong tâm trí em  
He's there, the Phantom of the Opera  
Người ở đây, Bóng ma của nhà hát Opera  
Sing, my angel of music!  
Hát lên đi, hỡi thiên thần âm nhạc của ta!  
Sing, my angel!  
Hát đi, thiên thần của ta!

Sing for me!

Hát lên cho ta!

Sing, my angel!

Hãy hát đi, thiên thần của ta!

Sing for me!

Hát cho ta!

## Lyrics The Phantom of the Opera - Gerard Butler & Emmy Rossum

In sleep he sang to me

In dreams he came

That voice which calls to me

And speaks my name

And do I dream again?

For now I find

The Phantom of the Opera is there

Inside my mind

Sing once again with me

Our strange duet

My power over you

Grows stronger yet

And though you turn from me

To glance behind

The Phantom of the Opera is here

Inside your mind

Those who have seen your face

Draw back in fear

I am the mask you wear

It's me they hear

My spirit and your voice

In one combined

The Phantom of the Opera is there  
Inside your mind  
He's there, the Phantom of the Opera  
Sing, my angel of music!  
Sing, my angel!  
Sing for me!  
Sing, my angel!  
Sing for me!

## Lời dịch The Phantom of the Opera - Gerard Butler & Emmy Rossum

Người hát cho tôi nghe trong giấc say nồng  
Người đến trong những cơn mơ  
Giọng nói đó gọi tôi  
Và thì thầm tên tôi  
Và liệu tôi có còn mơ nữa không?  
Khi giờ đây tôi đã nhận ra  
Bóng ma của nhà hát Opera ở ngay đây  
Ngay trong tâm trí tôi  
Hãy hát cùng ta thêm một lần nữa  
Bản song ca kỳ ảo của chúng ta  
Quyền năng của ta bao trùm lấy em  
Đang ngày một lớn mạnh  
Và dù cho em có quay lưng lại với ta  
Để ngoái nhìn phía sau  
Thì Bóng ma của nhà hát Opera vẫn ở ngay đây  
Ngay trong tâm trí em  
Những ai đã thấy gương mặt của người  
Đều thoái lui trong sợ hãi  
Tôi là chiếc mặt nạ của người  
Còn ta là tiếng hát mà họ nghe

Linh hồn của ta và giọng ca của em  
Hoà vào làm một  
Bóng ma của nhà hát Opera ở ngay đây  
Ngay trong tâm trí em  
Người ở đây, Bóng ma của nhà hát Opera  
Hát lên đi, hơi thiên thần âm nhạc của ta!  
Hát đi, thiên thần của ta!  
Hát lên cho ta!  
Hãy hát đi, thiên thần của ta!  
Hát cho ta!